

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/10190
10 May 1971
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО АПАРТЕИДУ
ОТ 7 МАЯ 1971 Г. ПРЕДСЕДАТЕЛЮ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Специального комитета по апартеиду имею честь передать Вам записку о событиях, относящихся к осуществлению эмбарго на поставку оружия в Южную Африку^{1/}, и текст коммюнике, опубликованного Специальным комитетом 24 февраля 1971 года, в отношении возобновления Соединенным Королевством продажи оружия Южной Африке^{2/}.

Можно напомнить, что 2 июля 1970 года Председатель Специального комитета направил письмо Председателю Совета Безопасности, в котором обращается внимание Совета на имеющуюся информацию о нарушении эмбарго на поставку оружия в Южную Африку и уклонении от его осуществления и предлагаются меры по усилению эмбарго.

23 июля 1970 года Совет Безопасности принял резолюцию 282 (1970), в которой призвал все государства безоговорочно усилить эмбарго на поставку оружия в Южную Африку. Резолюция, среди прочего, конкретно призывала государства прекратить поставки всех транспортных средств и снаряжения, используемых вооруженными силами и полувоенными организациями Южной Африки, и прекратить поставку запасных частей для этой цели.

^{1/} A/AC.115/L.285, Add.1 и 2.

^{2/} Пресс-бюллетень GA/AP/206.

Как неоднократно подчеркивал Специальный комитет, некоторые государства и иностранные экономические круги, оказывая помощь в укреплении ее военной мощи, поощряют Южную Африку в проведении ее бесчеловечной расистской политики. Размещение Южной Африкой своих вооруженных сил в Намибии и в Южной Родезии является еще одним доказательством агрессивных планов Южной Африки и ее решимости противодействовать силой усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на содействие достижению независимости соседними колониальными странами. Кроме того, в прессе сообщалось, что правительство Южной Африки по крайней мере дважды предложило Португалии свои военные, сухопутные и воздушные подразделения для проведения военных действий, направленных против законной борьбы народов Анголы и Мозамбика за независимость. Поэтому Специальный комитет выражает свое глубокое сожаление по поводу того, что три постоянных члена Совета Безопасности - Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты не поддержали резолюцию 282 (1970).

В резолюции 2624 (XXV) Генеральная Ассамблея призвала все государства полностью осуществить положения этой резолюции Совета Безопасности. Она выразила глубокую озабоченность по поводу дальнейшего наращивания Южной Африкой своей военной мощи, что представляет серьезную угрозу для дела мира и безопасности на африканском континенте. Она вновь обратила внимание Совета Безопасности на серьезную обстановку в Южной Африке и в южной части Африки в целом и рекомендовала, чтобы Совет безотлагательно возобновил рассмотрение эффективных мер, включая меры в соответствии со статьей VII Устава Организации Объединенных Наций (резолюция 2671F (XXV)).

Несмотря на эти резолюции, которые были приняты подавляющим большинством, эмбарго на поставку оружия, по-прежнему, серьезно нарушается. 22 февраля 1971 года правительство Соединенного Королевства, прикрываясь различными предложениями, сообщило о своем решении выдавать лицензии на экспорт вертолетов типа "Уосп" и некоторых запасных частей к ним в Южную Африку и таким образом объявило о возобновлении продажи оружия этой стране.

Специальный комитет рассматривает решение Соединенного Королевства, как явное нарушение положений резолюций 181 (1963), 182 (1963), 191 (1964) и 282 (1970) Совета Безопасности, а также своих международных обязательств в соответствии с Уставом. Комитет отвергает утверждение правительства Соединенного Королевства о том, что поставка вертолетов и запасных частей к ним основывается на ее правовом обязательстве. Кроме того он отмечает, что правительство Соединенного Королевства все еще должно дать заверение в том, что оно не будет рассматривать вопрос о дальнейшей продаже военного снаряжения помимо того снаряжения, которое определено в его "Белой книге" (документ S/10132).

Информацию в отношении причастности Соединенного Королевства было легче получить, чем информацию в отношении других стран, в связи с тем, что эта причастность вызвала острую полемику в общественных и политических кругах, а также в связи с тем, что этот вопрос широко освещался в английской и международной прессе. В отношении Франции, которая в настоящее время является основным поставщиком оружия Федеративной Республики Германии, Израиля, Швейцарии, Бельгии, Соединенных Штатов и других стран, информация ограничена; таким образом объем сведений, приводимых в докладе Докладчика в отношении соучастия этих стран, отнюдь не отражает в полной мере участия этих стран в продаже оружия.

Таким образом, очевидно, что Франция продолжает продавать военные самолеты и что она рассматривает вопрос о поставках других видов оборонного снаряжения. В Южной Африке открыто рекламируются и продаются вертолеты американского производства. Они могут быть использованы для военных целей, о чем свидетельствует опыт в других частях мира. Причастность Федеративной Республики Германии и Израиля становится все более очевидной.

Специальный комитет по апартеиду считает необходимым, чтобы государства немедленно прекратили все нарушения эмбарго на поставку оружия, чтобы была достигнута цель, ради которой была принята эта мера. Комитет будет продолжать предпринимать усилия для получения более подробной информации в отношении любых нарушений эмбарго на поставку оружия, а также выявлять его нарушителей. Такая информация будет включаться в последующие доклады и будет предоставляться Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

Примите и проч.

Абдулрахим Абби ФАРАХ
Председатель
Специального комитета по апартеиду
